

## CONTENTS

Introduction	9
PLENARY PAPERS	13
Herbert E. Wiegand, Eine neue Auffassung der sog. lexi- kographischen Definition	15
Broder Carstensen, Deutsch <u>-ical</u> . . . . .	101
Reinhard Hartmann, Contrastive Text Analysis and the Search for Equivalence in the Bilin- gual Dictionary	121
Dieter Herberg, Zur Funktion und Gestaltung von Wör- terbucheinleitungen	133
SECTIONAL PAPERS	155
<i>English Section</i>	156
Bertil Sundby, Writing a Dictionary of English Norm- ative Grammar	157
Willy Martin, Reflections on Learners' Dictiona- ries	169
Franz J. Hausmann/ Margaret Cop, Short History of English-German Lexicography	183
Klaus Dietz, Alte und neue Wege der Erschliessung des mittelenglischen Wortschatzes	199
Manfred Görlach, Lexicographical Problems of New Eng- lishes and English-related Pidgin and Creole Languages	223
James Manley, Processing of Excerpts for the Bilin- gual Dictionary	245
Eric Grinstead, Reprinting a 12th Century Dictionary	255

<i>German Section</i>		258
Robert Anderson/ Ulrich Goebel/		
Oskar Reichmann,	Zum Aufbau von Wortartikeln im Semasiologischen Sprachstadienwörterbuch am Beispiel von frnhd. <u>arbeit</u>	259
Dieter Nerius,	Zur Stellung der Eigennamen in Wörterbüchern der deutschen Sprache	287
Elisabeth Möller,	Die 'optimale' autonom-semasiologische Operation eines lexikalischen Signems der Zielsprache	303
Per Barentsen/		
Harald Pors,	Vergleichende Beschreibung fast synonymyer Wörter	319
Arne Dittmer,	Einige Verben des "Gebrauchens" im heutigen Deutsch	337
Programme		352
List of Participants		356